

ANNO 2008

JAHR 2008

PARTE PRIMA

ERSTER TEIL

LEGGI E DECRETI

GESETZE UND DEKRETE

REGIONE AUTONOMA TRENINO - ALTO ADIGE

AUTONOME REGION TRENINO - SÜDTIROL

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE
18 giugno 2008, n. 4/L

Modifica del nuovo regolamento di esecuzione delle leggi regionali 24 maggio 1992, n. 4, 25 luglio 1992, n. 7 e 28 febbraio 1993, n. 3, e successive modificazioni ed integrazioni, approvato con decreto del Presidente della Regione 28 luglio 2003, n. 12/L

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 6 dello Statuto di autonomia approvato con DPR 31 agosto 1972, n. 670;

Visto l'art. 43 dello Statuto di autonomia approvato con DPR 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la legge regionale 28 febbraio 1993, n. 3 recante "Istituzione dell'assicurazione regionale volontaria per la pensione alle persone casalinghe" e successive modificazioni ed integrazioni;

Visto il regolamento di esecuzione delle leggi regionali 24 maggio 1992, n. 4, 25 luglio 1992, n. 7 e 28 febbraio 1993, n. 3, e successive modificazioni ed integrazioni, approvato con decreto del Presidente della Regione 28 luglio 2003, n. 12/L;

Visto in particolare l'articolo 7 del suddetto regolamento contenente le disposizioni di esecuzione della LR n. 3/1993;

Considerato che il comma 1 del suddetto articolo 7 disciplina i requisiti per poter aderire all'assicurazione regionale specificando in particolare cosa si intende per attività casalinga;

Tenuto conto che tali requisiti devono sussistere non solo al momento dell'adesione bensì per tutto il periodo di iscrizione all'assicurazione regionale se non addirittura, in alcuni casi, per tutto il periodo di percepimento della pensione;

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DER REGION
vom 18. Juni 2008, Nr. 4/L

Änderung der neuen Durchführungsverordnung zu den Regionalgesetzen vom 24. Mai 1992, Nr. 4, vom 25. Juli 1992, Nr. 7 und vom 28. Februar 1993, Nr. 3 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Region vom 28. Juli 2003, Nr. 12/L

Aufgrund des Art. 6 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatutes;

Aufgrund des Art. 43 des mit Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten Autonomiestatutes;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 28. Februar 1993, Nr. 3 betreffend "Einführung der freiwilligen Regionalversicherung für die Rente zugunsten der im Haushalt tätigen Personen" mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen;

Aufgrund der Durchführungsverordnung zu den Regionalgesetzen vom 24. Mai 1992, Nr. 4, vom 25. Juli 1992, Nr. 7 und vom 28. Februar 1993, Nr. 3 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Region vom 28. Juli 2003, Nr. 12/L;

Aufgrund insbesondere des Art. 7 der genannten Verordnung, in dem die Bestimmungen betreffend die Durchführung des Regionalgesetzes Nr. 3/1993 enthalten sind;

In Anbetracht der Tatsache, dass im Abs. 1 des genannten Art. 7 die Voraussetzungen für den Abschluss der Regionalversicherung festgelegt sind und insbesondere erklärt wird, was unter Haushaltsarbeit zu verstehen ist.

In Anbetracht der Tatsache, dass diese Voraussetzungen nicht nur zum Zeitpunkt des Abschlusses der Regionalversicherung sondern während der gesamten Versicherungszeit und manchmal sogar während der gesamten Dauer des Rentenbezugs erfüllt sein müssen;

Rilevato che i commi 3, 4 e 5 del citato articolo 7 disciplinano le ipotesi di perdita dei requisiti previsti dalla LR n. 3/1993 durante il periodo di iscrizione all'assicurazione regionale, senza però disciplinare in alcun modo l'ipotesi della perdita della capacità di svolgere l'attività casalinga prevista dal comma 1 del suddetto articolo 7;

Ravvisata quindi la necessità di disciplinare tale ipotesi considerato che alcune iscritte all'assicurazione di cui alla LR n. 3/1993, sono state riconosciute invalide civili al 100% con conseguente riduzione o, in alcuni casi, perdita della capacità lavorativa;

Ritenuto quindi di dover modificare il regolamento di esecuzione della LR n. 3/1993 nel senso di prevedere il mantenimento dell'iscrizione all'assicurazione regionale in caso di sopravvenuta invalidità totale;

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 201 di data 17 giugno 2008,

decreta

- di modificare l'articolo 7 del regolamento di esecuzione delle leggi regionali 24 maggio 1992, n. 4, 25 luglio 1992, n. 7 e 28 febbraio 1993, n. 3, e successive modificazioni ed integrazioni, approvato con decreto del Presidente della Regione 28 luglio 2003, n. 12/L, nel modo seguente:

- Dopo il comma 2 dell'articolo 7 è inserito il seguente:
"2-bis. Si prescinde dal requisito di cui al comma 1, lettera a) nel caso in cui, successivamente all'iscrizione, la persona sia riconosciuta invalida anche con diritto all'indennità di accompagnamento o, in provincia di Bolzano, anche se sia riconosciuta non autosufficiente con inquadramento al primo livello assistenziale."

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Trento, 18 giugno 2008

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE
L. DELLAI

In Anbetracht der Tatsache, dass in den Abs. 3, 4 und 5 des erwähnten Art. 7 die Fälle geregelt werden, in denen die im Regionalgesetz Nr. 3/1993 vorgesehenen Voraussetzungen während der Versicherungszeit nicht mehr gegeben sind, ohne dabei jedoch den Fall zu berücksichtigen, dass die Versicherten unfähig werden, die Haushaltsarbeit gemäß Abs. 1 des oben genannten Art. 7 durchzuführen;

In Anbetracht der Notwendigkeit, diesen Fall zu regeln, nachdem einigen Versicherten gemäß Regionalgesetz Nr. 3/1993 eine 100%ige Zivilinvalidität mit Verminderung oder Verlust der Arbeitsfähigkeit zuerkannt wurde;

Nach Dafürhalten demnach, die Durchführungsverordnung zum Regionalgesetz Nr. 3/1993 zu ändern, damit die Regionalversicherung bei eingetretener vollständiger Invalidität aufrecht erhalten werden kann;

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 17. Juni 2008, Nr. 201;

verfügt

DER PRÄSIDENT

- den Art. 7 der Durchführungsverordnung zu den Regionalgesetzen vom 24. Mai 1992, Nr. 4, vom 25. Juli 1992, Nr. 7 und vom 28. Februar 1993, Nr. 3 mit ihren späteren Änderungen und Ergänzungen, genehmigt mit Dekret des Präsidenten der Region vom 28. Juli 2003, Nr. 12/L, folgendermaßen zu ändern:

- Im Art. 7 wird nach dem Abs. 2 der nachstehende Absatz eingefügt:
"(2-bis) Von der Voraussetzung laut Abs. 1 Buchst. a) wird abgesehen, wenn die betreffende Person nach dem Versicherungsabschluss als Invalide auch mit Anrecht auf die Pflegezulage anerkannt wird bzw. - was die Provinz Bozen anbelangt - auch wenn sie als pflegebedürftig anerkannt und in die erste Pflegestufe eingestuft wird."

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 18. Juni 2008

DER PRÄSIDENT DER REGION
L. DELLAI